



Bozen / Bolzano, 06.11.2023

Bearbeitet von / redatto da:  
Hannes Rauch  
Tel. 0471 411808  
Hannes.Rauch@provinz.bz.it

Amt für Landesplanung und Kartografie  
Rittnerstraße 4  
39100 Bozen

Bezirksgemeinschaft Überetsch - Unterland  
Laubengasse 22/26  
39044 Neumarkt

Zur Kenntnis: Gemeinde Auer  
Per conoscenza: Hauptplatz 5  
39040 Auer

Gemeinde Pfatten  
Pfatten Dorf 111  
39051 Pfatten

**Von Amts wegen vorgeschlagene  
Änderung des Bauleitplanes der  
Gemeinden Auer und Pfatten für die  
Eintragung des Radweges Tramin-Auer in  
der Zone Gmund - Feststellung der SUP-  
Pflicht**

Das Verfahren zur Feststellung der SUP-Pflicht für Pläne und Programme ist in den Artikeln 6 und 7 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, i.g.F., geregelt. Für die Feststellung der SUP-Pflicht für die Abänderung von Gemeindeplanungsinstrumenten auf Landesinitiative ist aufgrund der Bestimmungen des Artikels 6, Absatz 4 das Land zuständig. Die Entscheidung über die SUP-Pflicht trifft die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz.

Der von Ing. Michael Pfeifer ausgearbeitete Umweltvorbericht wurde der Landesagentur unter der Berücksichtigung der Kriterien des

**Proposta di modifica d'ufficio al piano  
urbanistico dei Comuni di Ora e Vadena  
per l'inserimento del tracciato della pista  
ciclabile Termeno-Ora presso la zona  
Monte - Verifica di assoggettabilità a VAS**

La procedura di verifica di assoggettabilità a VAS per piani e programmi è regolamentata dagli articoli 6 e 7 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 e successive modifiche. La Provincia è competente per la verifica di assoggettabilità a VAS per la modifica di strumenti di pianificazione comunale di iniziativa provinciale ai sensi dell'articolo 6, comma 4. La decisione sull'assoggettabilità a VAS è adottata dall'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima.

Il rapporto preliminare ambientale elaborato dall' Ing. Michael Pfeifer è stato trasmesso all'Agenzia tenendo conto dei criteri dell'allegato II della Direttiva 2001/42/CE.

Il rapporto preliminare indica le caratteristiche del piano ed i potenziali



Anhangs II der Richtlinie 2001/42/EG übermittelt.

Der Vorbericht zeigt die Merkmale des Planes sowie die durch die Realisierung des Planes hervorgerufenen Umweltauswirkungen auf:

- Die gegenständliche Änderung des Bauleitplanes der Gemeinden Auer rund Pfatten betrifft die Eintragung des Radweges „Tramin-Auer“ in der Zone Gmund. Im aktuellen Bauleitplan folgt die Trasse des Radweges zunächst der Straße entlang der Autobahn A22, überquert dann die Etsch und schließt an den bestehenden Radweg an. Diese Trasse sieht den Bau einer neuen Brücke über die Etsch vor. Durch die Änderung des Bauleitplans sollen hingegen die bestehenden Infrastrukturen optimal genutzt werden, wodurch der Bau einer neuen Brücke über die Etsch vermieden wird. Die Überquerung der Etsch soll künftig über das bestehende Brückenbauwerk erfolgen, welches mit dem Bau einer kleinen Auskrantung um ca. 0,70 m verbreitert werden soll. Mit der Planänderung ist es zudem möglich, die Steinschlaggefahr im geänderten Abschnitt zu verringern. Gleichzeitig sind auch zwei Bushaltebuchten und ein Fußübergang an der Landesstraße für eine bessere Erreichbarkeit der Zone (Siedlung Gmund und Wäscherei) mit öffentlichen Verkehrsmitteln vorgesehen.
  - Die von der Planänderung betroffenen Flächen sind im derzeit gültigen Bauleitplan der Gemeinden Auer und Pfatten als Wald, öffentliche Grünfläche, Landwirtschaftsgebiet, Gewässer, Gewerbegebiet von Landesinteresse, Landesstraße, Gemeindestraße Typ A sowie als Gemeindestraße Typ B ausgewiesen.
  - Der gegenständliche und abgeänderte Verlauf des Radweges dringt abschnittsweise ins Gebiet des übergemeindlichen Landschaftsplans Montiggler Wald–Mitterberg vor. Zudem ist eine archäologische Risikozone betroffen
  - Im Bereich der Kreuzung zwischen der Landesstraße LS127 und der Landesstraße LS62 soll der geplante Radweg auf einer Strecke von ca. 50 m parallel zur LS62 verlaufen und dann an den bestehenden Radweg anschließen. In diesem Bereich
- impatti significativi sull'ambiente dipendenti dall'attuazione del piano:
- La presente modifica al piano urbanistico comunale di Ora e Vadena riguarda l'inserimento del tracciato della pista ciclabile "Termeno-Ora" presso la zona Monte. Nel piano urbanistico attuale, il tracciato della ciclabile segue inizialmente la strada che costeggia l'autostrada A22, per poi attraversare il fiume Adige e collegarsi alla ciclabile esistente. Tale tracciato prevede la realizzazione di un nuovo ponte per l'attraversamento dell'Adige. La modifica del piano invece prevede di sfruttare al meglio le opere già esistenti, evitando così la realizzazione del nuovo ponte di attraversamento del fiume Adige. L'attraversamento del fiume Adige avverrà mediante la realizzazione di uno sbalzo di dimensioni contenute (ca. 0,70 m) sulla struttura del ponte esistente. Con la presente modifica si riesce anche a ridurre l'esposizione alla caduta massi nel tratto modificato. Contestualmente si inseriscono due golfi di sosta per gli autobus e un passaggio pedonale sulla strada provinciale, per un miglior servizio da parte del trasporto pubblico per la zona (abitato di Monte e lavanderia industriale).
  - Le aree interessate dalle modifiche al piano sono designate nel piano urbanistico del Comune di Ora e del Comune di Vadena come bosco, zona di verde pubblico, verde agricolo, acque, zona per insediamenti produttivi di interesse provinciale, strada provinciale, strada comunale tipo A nonché come strada comunale tipo B.
  - Il tracciato modificato della pista ciclabile entra a tratti nell'area del piano paesaggistico sovracomunale bosco di Monticolo - Monte di Mezzo. Inoltre, è parzialmente interessata una zona a rischio archeologico.
  - Nel tratto presso l'incrocio tra la SP127 e la SP62, la pista ciclabile in progetto correrà parallelamente alla SP62 per un tratto di ca. 50 m, per poi collegarsi alla



verläuft der Radweg innerhalb des Schutzstreifens des Branzollergrabens (A.45). Im Gegenzug werden als Umweltverbesserungsmaßnahmen beim nahe gelegenen Rastplatz für Radfahrer Bäume und Sträucher gepflanzt.

- Laut der erstellten „*Geologisch-geotechnischen Studie zur Untersuchung der technischen Machbarkeit von Schutzmaßnahmen und Prüfung der hydrogeologischen und Hydraulischen Kompatibilität für raumplanerische Zwecke*“ besteht in einigen Abschnitten des geplanten Radweges die Gefahr von Steinschlag. Aus diesem Grund sind Maßnahmen zur Gefahrenabwehr wie Barrieren, Steinschlagnetze und -Dämme sowie Säuberungen der Felshänge geplant. Darüber hinaus sind Instandhaltungsmaßnahmen für die bestehenden Schutzbauten vorgesehen.
- Durch die gegenständliche Planänderung sind laut Umweltvorbericht keine erheblichen und dauerhaften Beeinträchtigungen der vorkommenden Tier- und Pflanzenarten sowie keine negativen Auswirkungen auf das Landschaftsbild zu erwarten.
- In der von der Planänderung betroffenen Fläche befinden sich keine Quellen und Trinkwasserschutzgebiete, Natura-2000 Gebiete, Biotope oder Naturdenkmäler.

Aus den genannten Aspekten folgt, dass die Umweltauswirkungen durch die Abänderung des Bauleitplanes nicht so erheblich sind, um die Durchführung des SUP-Verfahrens zu rechtfertigen. Die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz hat daher unter Berücksichtigung der Kriterien gemäß Anhang II der Richtlinie 2001/42/EG entschieden, dass die oben genannte Abänderung des Bauleitplanes der Gemeinden Auer und Pfatten unter Berücksichtigung der in den beigelegten **Gutachten** genannten Vorschriften bzw. Hinweisen **nicht dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist.**

ciclabile esistente. In questa zona una parte della pista ciclabile interessata ricade all'interno della fascia di rispetto della Fossa Grande di Bronzolo (A.45). Come misura di miglioramento ambientale verranno piantati alberi e arbusti nella vicina area di sosta per i ciclisti.

- In base a quanto riportato dallo “*Studio geologico-geotecnico per l'esame della fattibilità tecnica per la realizzazione di misure di protezione e verifica della compatibilità idrogeologica ed idraulica ai fini urbanistici*” in alcuni tratti della pista ciclabile in progetto è presente un pericolo di caduta massi. Per questo motivo sono previsti interventi di mitigazione del pericolo, quali barriere, reti e valli paramassi, nonché disaggi. Sono previste, inoltre, misure di manutenzione per le opere di protezione esistenti.
- Secondo il rapporto ambientale preliminare, la presente modifica al piano non comporterà prevedibili ripercussioni significative ed effetti negativi sulle specie animali e vegetali presenti e non avrà impatti significativi sul paesaggio.
- Nell'area interessata dalla modifica del piano non sono presenti sorgenti e aree di tutela dell'acqua potabile, siti Natura 2000, biotopi o monumenti naturali.

Alla luce di quanto esposto gli impatti ambientali non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura di VAS. L'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima, considerando i criteri di cui all'allegato II della Direttiva 2001/42/CE, ha pertanto deciso che la modifica in oggetto dei piani urbanistici comunali di Ora e Vadena nel rispetto delle prescrizioni/indicazioni specificate nei **pareri allegati non è da sottoporre alla procedura di VAS.**



Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieser Entscheidung im Sinne des Art. 9 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, i.g.F., Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann.

Der Direktor der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 9 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere.

Il direttore dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Flavio Ruffini

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
Seriennummer / numero di serie: 15cfa16  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 08.11.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 09.11.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 09.11.2023